



Transferdokument bei Eigentümerwechsel

Document de transfert en cas du changement du propriétaire

→ bitte nicht an die DL-Stelle senden! ↓ ↓

Beim Eigentümerwechsel den Pferdepass zusammen mit diesem Formular an die zuständige Zuchtbuchführung senden (Adresse unter www.svpk.ch zu finden).

En cas du changement du propriétaire envoyer le passeport pour chevaux accompagné par ce document au teneur du livre généalogique concerné (adresse sous www.svpk.ch).

Zuchtbuchnummer:

No. du livre généalogique:

Name des Pferdes / Ponys:

Nom du cheval / poney:

Rasse des Pferdes / Ponys:

Race du cheval / poney:

Bisheriger Eigentümer:

Ancien propriétaire:

Name, Vorname:

Nom, prénom:

Adresse:

Land, PLZ, Ort, Kanton:

Pays, no. postal, lieu, Canton:

Telefon, e-mail:

No. téléphone, e-mail:

Neuer Eigentümer:

Nouveau propriétaire:

Name, Vorname:

Nom, prénom:

Adresse:

Land, PLZ, Ort, Kanton:

Pays, no. postal, lieu, Canton:

Telefon, e-mail:

No. téléphone, e-mail:

An wen muss der Pass nach dem Eintrag des Eigentümerwechsels geschickt werden?

A qui est-ce qu'il faut envoyer le passeport après le changement du propriétaire ?

An bisherigen Eigentümer / à l'ancien propriétaire

An neuen Eigentümer / au nouveau propriétaire

An ander Person / à une autre personne:

Name, Vorname:

Nom, prénom:

Adresse:

Land, PLZ, Ort, Kanton:

Pays, no. postal, lieu, Canton:

Telefon, e-mail:

No. téléphone, e-mail:

Unterschriften / Signatures

.....
(Ort, Datum / lieu, date)

.....
(Ort, Datum / lieu, date)

.....
(bisheriger Eigentümer / ancien propriétaire)

.....
(Neuer Eigentümer / nouveau propriétaire)